

MOOTTORIKELKKAILU KILPISJÄRVELLÄ TALVI 2019-2020

MOOTTORIKELKKAILU EI OLE JOKAMIEHENOIKEUS

Harrastuskelkkailu on sallittu ainoastaan merkityillä moottorikelkkailureiteillä ja -urilla sekä vesistöjen jäällä.

Osa urista vaatii maksullisen luvan ja osa on ilmaisia.

Uralta poikkeaminen ei ole sallittua ilman maanomistajan lupaa!

Victoria-reitti on maksuton ura. Se kulkee Suomen ja Ruotsin rajaa Ala-Kilpisjärvestä etelään päin kohti Muoniota.

Palojärvi-Kilpisjärvi ura: Kilpisjärveltä Palojärveen menevälle, Käsivarren ja Pöyrisjärven erämaa-alueilla sekä Hietajoen-Lätäsenon soidensuojelualueella kulkevalle moottorikelkkailu-uralle sekä pistoille Syväjärvi–Karesuvanto ja Raittijärvi–Saarikoski on hankittava maksullinen **Metsähallituksen valtakunnallinen uralupa**. Sen voi ostaa Eräluvista: <https://verkkokauppa.eraluvat.fi/fi/> tai Kilpisjärven ja Tunturi-Lapin luontokeskuksista.

Kartta:

www.eraluvat.fi/maastoliikenne/kelkkailureitit-ja-urat/metsahallituksen-urat-ja-kelkkailureitit.html

Kilpisjärven kylän alue: moottorikelkkailu-uria hoitaa Kilpisjärven ladut ry ja uranhoitomaksu tulee suorittaa osoitteessa www.kilpisjarvenladut.fi . Sivuilta löytyy linkki myös urakarttaan.

Kilpisjärven luontokeskus

(avoinna sesonkeina maalissyyskuu)

kilpisjarvi@metsa.fi

Puh. 0206 39 7990

Käsivarrentie 14145, 99490 Kilpisjärvi

Tunturi-Lapin luontokeskus

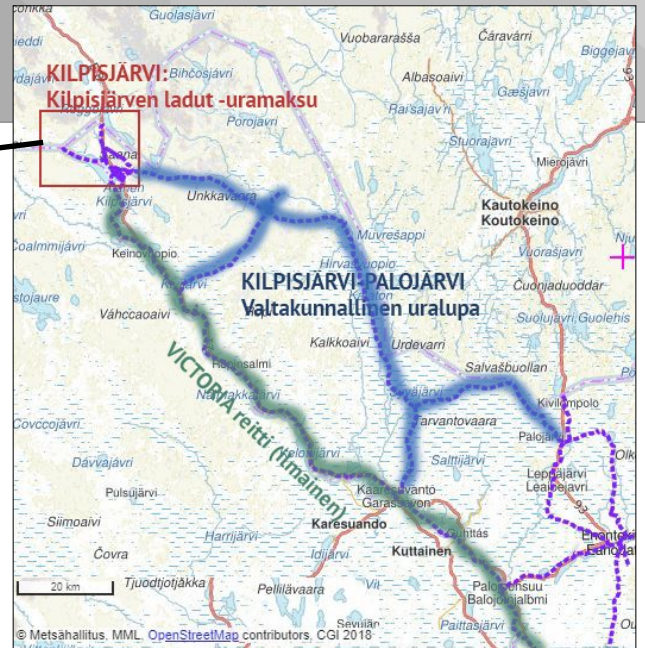
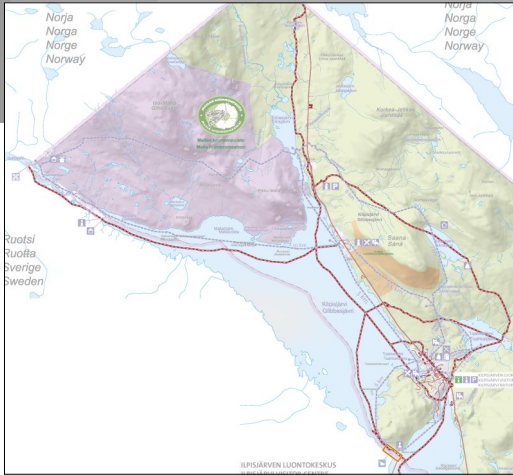
(avoinna ympäri vuoden)

tunturi-lappi@metsa.fi

Puh. 0206 39 7950

Peuratie 15, 99400 Enontekiö

OHJEITA KELKKAILIJALLE



- Selvitä aina millaisen luvan tarvitset liikkuessasi alueella.
- Moottorikelkalla saa ajaa luvan ostettuaan vain merkityillä moottorikelkkauralla sekä järvien ja jokien jäällä. Ajaminen tapahtuu omalla vastuulla.
- Ainoastaan luvan hakeneet paikkakuntalaiset, viranomaiset ja Metsähallituksen erityisluvan saaneet voivat liikkua merkittyjen urien ulkopuolella.
- Luvat on pidettävä mukana liikuttaessa kelkalla ja ne on pyydettyäessä esitettävä valvovalle viranomaiselle (Poliisi, Rajavartiosto, Tulli tai Metsähallitus).
- Moottorikelkan kuljettajan on oltava 15 vuotta täyttänyt. Virallisilla reiteillä ja maantietä ylittäessä kuljettajalla pitää olla voimassa oleva vähintään T-luokan ajokortti.
- Nopeusrajoitus jääpeitteisellä alueella 80 km/h, moottorikelkkailureiteillä ja -urilla 60 km/h ja matkustajia reessä kuljettaessa 40 km/h.
- Kuljettajan ja matkustajan on käytettävä kypärää, tämä koskee myös reessä matkustavia.
- Moottorikelkan kuljettaminen humalassa on kielletty, rangaistavuuden raja on 0,5 promillea.
- Älä aja merkityillä hiihtourilla. Alueella liikkuu paljon hiihtäjiä myös kelkkaurilla, hiljennä vauhtiasi aina hiihtäjiä kohdatessasi.
- Auto -ja varustuvissa yöpymien on sallittu ainoastaan lihasvoimin liikkujille.
- Ajo Norjaan ja Jäämeren reitille tapahtuu aina Kilpisjärven Tullin kautta!
- Kelkkailu taajamassa on kielletty klo 22 jälkeen.
- Moottorikelkkailu on Mallan luonnonpuiston alueella kielletty! Myös tulenteke luonnonpuiston alueella on aina kiellettyä.

**SUOJELE LUONTOA JA ÄLÄ ROSKAA, TUO JÄTTEESI POIS MAASTOSTA!
TURVALLISTA MATKAA**

SNØSCOOTERKJØRING I KILPISJÄRVI FINLAND 2019–2020

Snøscooterkjøring ikke er en allemannsrett i Finland.

Rekreasjonskjøring med snøscooter er kun tillatt i merkede snøscooterløyper og –spor og på islagte vassdrag.

I verneområder finnes i tillegg særskilte regler.

I merkede snøscooterløyper kan du kjøre på egen hånd eller på snøscootersafari arrangert av et lokalt foretak.

Noen av løypene krever betaling av en løypeavgift mens andre er gratis.

Husk at det er forbudt å kjøre utenfor sporene uten grunneiers tillatelse!

Victoria-løype er gratis. Løype går langs grensen mellom Finland og Sverige sør fra Ala-Kilpisjärvi til Muonio.

Kilpisjärvi-Palojärvi For å kjøre snøscooterløypen fra Kilpisjärvi til Palojärvi i Käsivarsi og Pöyrisjärvi villmarksområde i Enontekis samt avstikkerne Syväjärvi–Karesuvanto og Raittijärvi–Saarikoski må du betale **Forststyrelsens nasjonale løypeavgift** (Rikstäckande spårtillstånd) på internet

<https://verkkokauppa.eraluvat.fi/sv/terrangkorning/>

eller på Kilpisjärvi Naturum / Fjäll-Laplands Naturum.

Karta:

www.eraluvat.fi/se/terrangkorning/fortstyrelsens-snoskoterspar-och-leder/fortstyrelsens-snoskoterspar-och-leder.html (Karta 1 & Karta 2)

Mer informasjon <https://www.eraluvat.fi/se/terrangkorning.html>

Kilpisjärvi bygda vedlikeholdes snøscooterløypene av Kilpisjärven ladut ry og en løypeavgift må betales på adressen www.kilpisjarvenladut.fi

Karta:

www.kilpisjarvenladut.fi/wp-content/uploads/2017/02/kilpisjarvikelkkakartta.pdf

Kilpisjärvi Naturum

(åpen sesong Mars-Sep)

kilpisjarvi@metsa.fi

+358 206 39 7990

Käsivarrentie 14145, 99490 Kilpisjärvi

Fjäll-Lapland Naturum

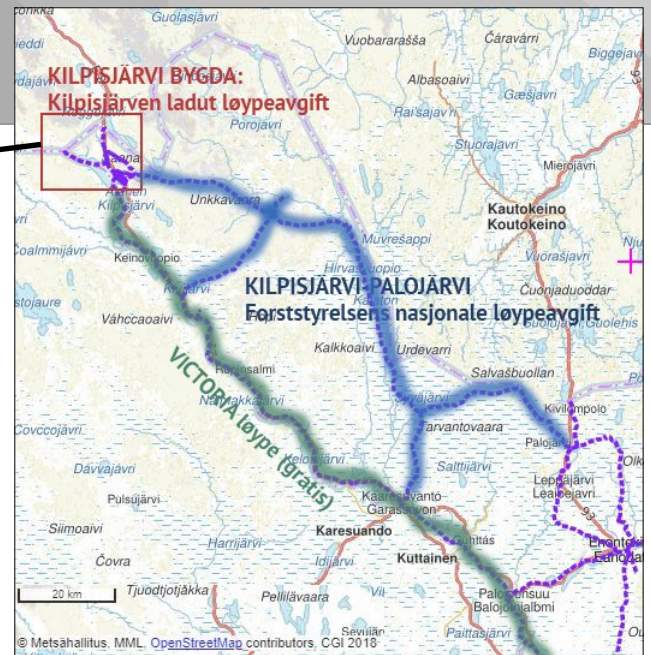
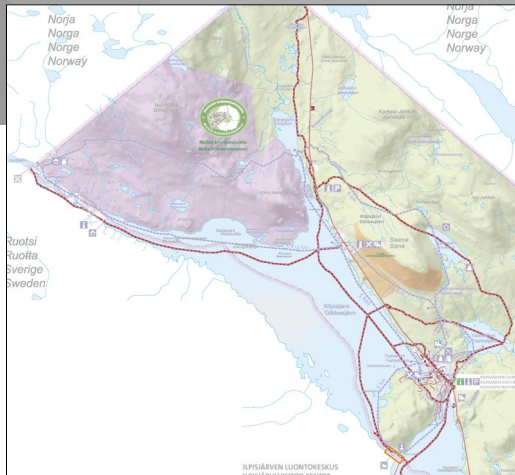
(åpen hel år)

tunturi-lappi@metsa.fi

+358 206 39 7950

Peuratie 15, 99400 Enontekiö

REGLER FOR SNØSCOOTERBRUKERE I KILPISJÄRVI



- Undersøk hvilke tillatelser du må ha for å kjøre snøscooter.
- Det er kun å kjøre snøscooter i oppmerkede scooterløyper og islagte vann.
- Lokale folk, myndigheter og de som har spesialtillatelse fra Metsähallitus har lov å kjøre utenfor merka løyper.
- Kjøring i oppmerkede scooterløyper foregår på eget ansvar.
- Tillatelsen skal alltid være med under kjøringen og kunne forevises ved eventuell kontroll (Politi, Grensevakt, Toll og Foreststyrelse).
- Tillatelsen oppheves hvis det føregår brudd ovennevnte regler og kan medføre bøter.
- Føreren må ha fylt 15 år. Ved kryssing av offentlig vei eller kjøre i offisiella snøscooter rute (till ex. andre deler av Lapland) skall føreren ha gyldig førekort minimum klass T.
- Fartgrensen på islagte vann er 80 km/h, 60 km/h i løypene og 40 km/h med sleden.
- Hjelm er påbudt, også for de som sitter i sleden.
- Det er ikke lov a kjøre i påvirket stand. (Grense 0,5 prom.)
- Kjør ikke i oppmerkede skiløyper (kan medføre bøter).
- Vis varsomhet ved møteing/passering av skiløyper/-ere.
- Det er ikke lov å overnatte i åpne hytter.
- OBS! Trafikantene plikter å melde seg for Tollvesenet ved grensepassering til Norge.
- Kjøring med scooter i Kilpisjärvi bygda bør ikke forekomme etter kl. 22:00 (Finsk tid)
- Det er straffbart å kjøre snøscooter i Malla naturpark, det er også forbudt å tenne bål i naturparken!

VIS NATURVETT, KAST IKKE SØPPEL I NATUREN, HOGG IKKE TRÆ!
TRYGG REISE

SNOWMOBILING IN KILPISJÄRVI FINLAND

Winter 2019–2020

SNOWMOBILING IS NOT AN EVERYMAN'S RIGHT

Leisure snowmobiling is only allowed on marked snowmobile routes and tracks, as well as on ice-covered waterways.

In addition, there are more specific rules applying to protected areas.

Some of the tracks require you to purchase a permit and some are free of charge. Please remember that it is not allowed to drive off the track without the landowner's permission!

The Victoria -trail is free of charge. It runs along the border of Finland and Sweden southbound from Kilpisjärvi to Muonio.

Kilpisjärvi-Palojärvi track: For the snowmobile track from Kilpisjärvi to Palojärvi through the Käsivarsi and Pöyrisjärvi Wilderness Area's in Enontekiö, as well as for the Syväjärvi–Karesuvanto and Raittijärvi–Saarikoski tracks branching off the main track, you need to purchase **National off-road traffic permit** from Eräluvat or Kilpisjärvi or Fell-Lapland Visitor Centre's.

Kilpisjärvi village area: snowmobile tracks are maintained by the Kilpisjärven ladut ry association, and a track maintenance fee must be paid at www.kilpisjarvenladut.fi. You find a map of the tracks at the site.

Kilpisjärvi Visitor Centre

(Open March-Sept)

kilpisjarvi@metsa.fi

+358 206 39 7990

Käsivarrentie 14145, 99490 Kilpisjärvi

Fell Lapland Visitor Centre

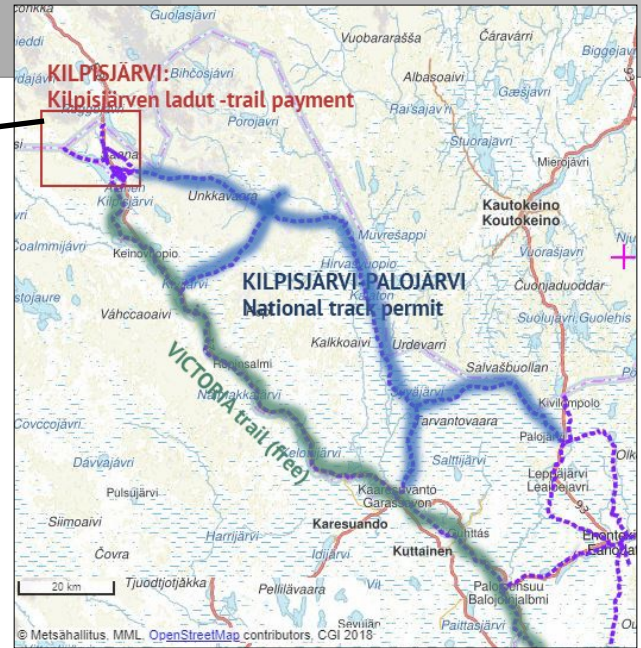
(open all year)

tunturi-lappi@metsa.fi

+358 206 39 7950

Peuratie 15, 99400 Enontekiö

REGULATIONS AND SAFETY GUIDELINES FOR OFF-ROAD TRAFIC



- Before driving, find out what permits are needed in each area. Drive at your own risk.
- A snowmobile can be operated in terrain by a person who is at least 15 years old. Driving across roads and driving a snowmobile on an official snowmobile routes requires T-class driver's licence.
- Drive only on marked snowmobile tracks and routes. Driving in terrain outside of snowmobile tracks and routes is allowed only for authority/officials, local municipal citizen with a permit and those holding a special permit from Metsähallitus.
- Don't drink and drive. Finnish drunk-driving regulations also apply to snowmobile drivers.
- A snowmobile cannot be driven on roads except for the purpose of crossing a road or a bridge.
- Always drive with your headlights on. The use of headlights is mandatory on snowmobile routes.
- The highest speed limit for snowmobiles in terrain and on routes is 60 km/h. On ice-covered water areas the speed limit is 80 km/h. If the snowmobile is pulling a sled with passengers on-board, the speed limit is 40 km/h.
- Always use a crash helmet to protect against noise and injury, also passengers on the sledge must wear it.
- The traffic on snowmobile routes is subject to the stipulations of the Road Traffic Act. The traffic is right-sided.
- Mind the skiers, they might ski on the track. Never drive on the skiing tracks.
- The open and reservable huts in the area are for people moving under their own steam.
- **IMPORTANT:** Always driving to Norway You must STOP at the Kilpisjärvi Customs.
- It is forbidden to drive a snowmobile at Malla Strict Nature Reserve-area.

DRIVERS MUST RESPECT NATURE.

DON'T LEAVE RUBBISH BEHIND OR MAKE UNNECESSARY NOISE.

SAFE JOURNEY!